

### Bid Document/ बिड दस्तावेज़

Bid Details/बिड विवरण	
Bid End Date/Time/बिड बंद होने की तारीख/समय	29-05-2025 19:00:00
Bid Opening Date/Time/बिड खुलने की तारीख/समय	29-05-2025 19:30:00
Bid Offer Validity (From End Date)/बिड पेशकश वैधता (बंद होने की तारीख से)	90 (Days)
Ministry/State Name/मंत्रालय/राज्य का नाम	Ministry Of Defence
Department Name/विभाग का नाम	Department Of Military Affairs
Organisation Name/संगठन का नाम	Indian Army
Office Name/कार्यालय का नाम	*****
क्रेता ईमेल/Buyer Email	ksbhangoo.353p@nic.in
Total Quantity/कुल मात्रा	10
Item Category/मद केटेगरी	voice translation sys for foreign country students
GeMARPTS में खोजी गई स्ट्रिंग / Searched Strings used in GeMARPTS	voice translation sys for foreign country students
GeMARPTS में खोजा गया परिणाम / Searched Result generated in GeMARPTS	Category not available on GeM for the text string uploaded by the buyer
अधिसूचना के लिए चयनित प्रासंगिक श्रेणियाँ / Relevant Categories selected for notification	• Electrical Safety Devices and Accessories (Insulating Mats for Electrical Purposes) as per IS 15652
Minimum Average Annual Turnover of the bidder (For 3 Years)/बिडर का न्यूनतम औसत वार्षिक टर्नओवर (3 वर्षों का)	1 Lakh (s)
Years of Past Experience Required for same/similar service/उन्हीं/समान सेवाओं के लिए अपेक्षित विगत अनुभव के वर्ष	2 Year (s)
MSE Exemption for Turnover/टर्नओवर के लिए एमएसई को छूट प्राप्त है	Yes
Startup Exemption for Years Of Experience/अनुभव के वर्षों से स्टार्टअप छूट/	Yes

Bid Details/बिड विवरण	
Document required from seller/विक्रेता से मांगे गए दस्तावेज़	Experience Criteria,Past Performance,Bidder Turnover,Certificate (Requested in ATC),Compliance of BoQ specification and supporting document *In case any bidder is seeking exemption from Experience / Turnover Criteria, the supporting documents to prove his eligibility for exemption must be uploaded for evaluation by the buyer
Do you want to show documents uploaded by bidders to all bidders participated in bid?/	No
Past Performance/विगत प्रदर्शन	20 %
Bid to RA enabled/बिड से रिवर्स नीलामी सक्रिय किया	Yes
RA Qualification Rule	H1-Highest Priced Bid Elimination
Type of Bid/बिड का प्रकार	Two Packet Bid
Time allowed for Technical Clarifications during technical evaluation/तकनीकी मूल्यांकन के दौरान तकनीकी स्पष्टीकरण हेतु अनुमत समय	2 Days
Inspection Required (By Empanelled Inspection Authority / Agencies pre-registered with GeM)	Yes
Inspection to be carried out by Buyers own empanelled agency	Yes
Type Of Inspection	Stage-wise Inspection
Name of the Empanelled Inspection Agency/ Authority	Board of Officers
Evaluation Method/मूल्यांकन पद्धति	Total value wise evaluation
Financial Document Required/वित्तीय दस्तावेज़ की आवश्यकता है।	Yes
Arbitration Clause	No
Mediation Clause	No

**EMD Detail/ईएमडी विवरण**

Required/आवश्यकता	No
-------------------	----

**ePBG Detail/ईपीबीजी विवरण**

Required/आवश्यकता	No
-------------------	----

**Reserved for Make In India products**

Reserved for Make In India products	Yes
-------------------------------------	-----

#### **MSE Purchase Preference/एमएसई खरीद वरीयता**

MSE Purchase Preference/एमएसई खरीद वरीयता	Yes
---	-----

1. If the bidder is a Micro or Small Enterprise as per latest definitions under MSME rules, the bidder shall be exempted from the requirement of "Bidder Turnover" criteria and "Experience Criteria" subject to meeting of quality and technical specifications. If the bidder is OEM of the offered products, it would be exempted from the "OEM Average Turnover" criteria also subject to meeting of quality and technical specifications. In case any bidder is seeking exemption from Turnover / Experience Criteria, the supporting documents to prove his eligibility for exemption must be uploaded for evaluation by the buyer.
2. If the bidder is a Startup, the bidder shall be exempted from the requirement of "Bidder Turnover" criteria and "Experience Criteria" subject to their meeting of quality and technical specifications. If the bidder is OEM of the offered products, it would be exempted from the "OEM Average Turnover" criteria also subject to meeting of quality and technical specifications. In case any bidder is seeking exemption from Turnover / Experience Criteria, the supporting documents to prove his eligibility for exemption must be uploaded for evaluation by the buyer.
3. The minimum average annual financial turnover of the bidder during the last three years, ending on 31st March of the previous financial year, should be as indicated above in the bid document. Documentary evidence in the form of certified Audited Balance Sheets of relevant periods or a certificate from the Chartered Accountant / Cost Accountant indicating the turnover details for the relevant period shall be uploaded with the bid. In case the date of constitution / incorporation of the bidder is less than 3-year-old, the average turnover in respect of the completed financial years after the date of constitution shall be taken into account for this criteria.
4. Experience Criteria: In respect of the filter applied for experience criteria, the Bidder or its OEM of the product offered in the bid {themselves or through reseller(s)} should have regularly, manufactured and supplied same or similar Category Products to any Central / State Govt Organization / PSU for number of Financial years as indicated above in the bid document before the bid opening date. Copies of relevant contracts and delivery acceptance certificates like CRAC to be submitted along with bid in support of having supplied some quantity during each of the Financial year. In case of bunch bids, the category of primary product having highest value should meet this criterion.
5. Bid reserved for Make In India products: : Procurement under this bid is reserved for purchase from Class 1 local supplier as defined in public procurement (Preference to Make in India), Order 2017 as amended from time to time and its subsequent Orders/Notifications issued by concerned Nodal Ministry for specific Goods/Products. However, eligible micro and small enterprises will be allowed to participate. The minimum local content to qualify as a class 1 local supplier is denoted in the bid document. All bidders must upload a certificate from the OEM regarding the percentage of the local content and the details of locations at which the local value addition is made along with their bid, failing which the bid is liable to be rejected. In case the bid value is more than Rs 10 Crore, the declaration relating to percentage of local content shall be certified by the statutory auditor or cost auditor, if the OEM is a company and by a practicing cost accountant or a chartered accountant for OEMs other than companies as per the Public Procurement (preference to Make-in -India) order 2017 dated 04.06.2020 . In case Buyer has selected Purchase preference to Micro and Small Enterprises clause in the bid, the same will get precedence over this clause.
6. Purchase preference will be given to MSEs having valid Udyam Registration and whose credentials are validated online through Udyam Registration portal as defined in Public Procurement Policy for Micro and Small Enterprises (MSEs) Order, 2012 dated 23.03.2012 issued by Ministry of Micro, Small and Medium Enterprises and its subsequent Orders/Notifications issued by concerned Ministry. If the bidder wants to avail themselves of the Purchase preference, the bidder must be the manufacturer / OEM of the offered product on GeM. Traders are excluded from the purview of Public Procurement Policy for Micro and Small Enterprises and hence resellers offering products manufactured by some other OEM are not eligible for any purchase preference. In respect of bid for Services, the bidder must be the Service provider of the offered Service. Relevant documentary evidence in this regard shall be uploaded along with the bid in respect of the offered product or service and Buyer will decide eligibility for purchase preference based on documentary evidence submitted, while evaluating the bid. If L-1 is not an MSE and MSE Seller (s) has / have quoted price within L-1+ 15% (Selected by Buyer) of margin of purchase preference /price band defined in relevant policy, such MSE Seller shall be given opportunity to match L-1 price and contract will be awarded for 25% (selected by Buyer) percentage of total quantity. The buyers are advised to refer the OM No. F.1/4/2021-PPD dated 18.05.2023 [OM No.1 4 2021\\_PPD dated 18.05.2023](#) for compliance of Concurrent application of Public Procurement Policy for Micro and Small Enterprises Order, 2012 and Public Procurement (Preference to Make in India) Order, 2017. Benefits of MSE will be allowed only if seller is validated on-line in GeM profile as well as validated and approved by Buyer after evaluation of documents

submitted.

7. Past Performance: The Bidder or its OEM {themselves or through re-seller(s)} should have supplied same or similar Category Products for 20% of bid quantity, in at least one of the last three Financial years before the bid opening date to any Central / State Govt Organization / PSU. Copies of relevant contracts (proving supply of cumulative order quantity in any one financial year) to be submitted along with bid in support of quantity supplied in the relevant Financial year. In case of bunch bids, the category related to primary product having highest bid value should meet this criterion.

#### **8. Inspection of Stores by Nominated Inspection Authority / Agency of buyer or their authorized representatives**

An independent third party Professional Inspection Body can help buyer in mitigating buyer's risk with pre-dispatch/post-dispatch inspection in order to ensure that equipment, components, solutions and documentation conform to contractual requirements. The buyer has a right to inspect goods in reasonable manner and within reasonable time at any reasonable place as indicated in contract. Inspection Fee/ Charges (as pre-greed between buyer and Inspection Agency) would be borne by the buyer as per their internal arrangement but may be recovered from the seller if the consignment failed to conform to contractual specification and got rejected by the Inspection Officer. If so requested and accepted by the seller, initially seller may pay for inspection charges as applicable and get the same reimbursed from buyer if consignment accepted by the Inspecting Officer. For reimbursement seller has to submit proof of payment to Inspection Agency.

Seller/OEM shall send a notice in writing / e-mail to the Inspecting officer / inspection agency specifying the place of inspection as per contract and the Inspecting officer shall on receipt of such notice notify to the seller the date and time when the stores would be inspected. The seller shall, at his own expenses, afford to the Inspecting officer, all reasonable facilities as may be necessary for satisfying himself that the stores are being and or have been manufactured in accordance with the technical particulars governing the supply. The decision of the purchaser representative / inspection authority regarding acceptance / rejection of consignment shall be final and binding on the seller.

The Seller shall provide, without any extra charge, all materials, tools, labour and assistance of every kind which the Inspecting officer may demand of him for any test, and examination, other than special or independent test, which he shall require to be made on the seller's premises and the seller shall bear and pay all costs attendant thereon.

The seller shall also provide and deliver store / sample from consignment under inspection free of charge at any such place other than his premises as the Inspecting officer may specify for acceptance tests for which seller/OEM does not have the facilities or for special/ independent tests.

In the event of rejection of stores or any part thereof by the Inspecting officer basis testing outside owing to lack of test facility at sellers premises, the seller shall, on demand, pay to the buyer the costs incurred in the inspection and/or test. Cost of test shall be assessed at the rate charged by the Laboratory to private persons for similar work.

Inspector shall have the right to put all the stores or materials forming part of the same or any part thereof to such tests as he may like fit and proper as per QAP/governing specification. The seller shall not be entitled to object on any ground whatsoever to the method of testing adopted by the Inspecting officer.

Unless otherwise provided for in the contract, the quantity of the stores or materials expended in test will be borne by seller.

Inspecting officer is the Final Authority to Certify Performance / accept the consignment. The Inspecting officer's decision as regards the rejection shall be final and binding on the seller.

The seller shall if so required at his own expense shall mark or permit the Inspecting officer to mark all the approved stores with a recognised Government or purchaser's mark.

9. Reverse Auction would be conducted amongst all the technically qualified bidders except the Highest quoting bidder. The technically qualified Highest Quoting bidder will not be allowed to participate in RA. However, H-1 will also be allowed to participate in RA in following cases:

- i. If number of technically qualified bidders are only 2 or 3.
- ii. If Buyer has chosen to split the bid amongst N sellers, and H1 bid is coming within N.
- iii. In case Primary product of only one OEM is left in contention for participation in RA on elimination of H-1.
- iv. If L-1 is non-MSE and H-1 is eligible MSE and H-1 price is coming within price band of 15% of Non-MSE L-1
- v. If L-1 is non-MII and H-1 is eligible MII and H-1 price is coming within price band of 20% of Non-MII L-1

#### **Pre Bid Detail(s)**

Pre-Bid Date and Time	Pre-Bid Venue
09-05-2025 10:00:00	ARMT WING, SOTT, ACC&S, AHILYANAGAR NOTE:- DURING THE PRE MEETING ALL PROSPECTIVE BIDDER ARE REQUIRED TO DEMONSTRATE OF THIS PRODUCT TO FULLY SATISFY THE BUYER DEPARTMENT. ATTENDANCE IN PRE BID MEETING IS MANDATORY FOR ALL BIDDERS, FALLING WILL CAUSE TO REJECTION IN BID. NO FUTURE REPRESENTATION WILL BE ACCEPTED FROM THE BIDDERS.

## Voice Translation Sys For Foreign Country Students ( 10 pieces )

(Minimum 50% Local Content required for qualifying as Class 1 Local Supplier)

### Technical Specifications/तकनीकी विशिष्टियाँ

Buyer Specification Document/क्रेता विशिष्टि दस्तावेज़	<a href="#">Download</a>
---	--------------------------

### Consignees/Reporting Officer/परेषिती/रिपोर्टिंग अधिकारी and/ तथा Quantity/मात्रा

S.No./क्र. सं.	Consignee Reporting/Officer/ परेषिती/रिपोर्टिंग अधिकारी	Address/पता	Quantity/मात्रा	Delivery Days/डिलीवरी के दिन
1	*****	*****Ahmednagar	10	30

## Buyer Added Bid Specific Terms and Conditions/क्रेता द्वारा जोड़ी गई बिड की विशेष शर्तें

### 1. Generic

OPTION CLAUSE: The Purchaser reserves the right to increase or decrease the quantity to be ordered up to 25 percent of bid quantity at the time of placement of contract. The purchaser also reserves the right to increase the ordered quantity up to 25% of the contracted quantity during the currency of the contract at the contracted rates. The delivery period of quantity shall commence from the last date of original delivery order and in cases where option clause is exercised during the extended delivery period the additional time shall commence from the last date of extended delivery period. The additional delivery time shall be  $(\text{Increased quantity} \div \text{Original quantity}) \times \text{Original delivery period (in days)}$ , subject to minimum of 30 days. If the original delivery period is less than 30 days, the additional time equals the original delivery period. The Purchaser may extend this calculated delivery duration up to the original delivery period while exercising the option clause. Bidders must comply with these terms.

### 2. Generic

After award of contract – Successful Bidder shall have to get Detailed Design Drawings approved from buyer before starting fabrication. Successful Bidder shall submit Detailed Design Drawings for Buyer's approval, within 5 days of award of contract. Buyer shall, either approve the drawings or will provide complete list of modification required in the drawings within 5 days. Seller shall be required to ensure supply as per approved Drawings with modifications as communicated by Buyer. If there is delay from buyer side in approval of drawing- the delivery period shall be refixed without LD for the period of delay in approval of Drawing.

### 3. Generic

Actual delivery (and Installation & Commissioning (if covered in scope of supply)) is to be done at following address

ARMT WING, SOTT, ACC&S, AHILYANAGAR  
ARMT WING, SOTT, ACC&S, AHILYANAGAR  
ARMT WING, SOTT, ACC&S, AHILYANAGAR  
ARMT WING, SOTT, ACC&S, AHILYANAGAR  
ARMT WING, SOTT, ACC&S, AHILYANAGAR  
.

### 4. Generic

**Bidder financial standing:** The bidder should not be under liquidation, court receivership or similar proceedings, should not be bankrupt. Bidder to upload undertaking to this effect with bid.

### 5. Generic

Bidder shall submit the following documents along with their bid for Vendor Code Creation:

- a. Copy of PAN Card.
- b. Copy of GSTIN.
- c. Copy of Cancelled Cheque.
- d. Copy of EFT Mandate duly certified by Bank.

### 6. Generic

While generating invoice in GeM portal, the seller must upload scanned copy of GST invoice and the screenshot of GST portal confirming payment of GST.

### 7. Turnover

**Bidder Turn Over Criteria:** The minimum average annual financial turnover of the bidder during the last three years, ending on 31st March of the previous financial year, should be as indicated in the bid document. Documentary evidence in the form of certified Audited Balance Sheets of relevant periods or a certificate from the Chartered Accountant / Cost Accountant indicating the turnover details for the relevant period shall be uploaded with the bid. In case the date of constitution / incorporation of the bidder is less than 3 year old, the average turnover in respect of the completed financial years after the date of constitution shall be taken into account for this criteria.

### 8. Service & Support

Dedicated /toll Free Telephone No. for Service Support : BIDDER/OEM must have Dedicated/toll Free Telephone No. for Service Support.

### 9. Inspection

**Nominated Inspection Agency:** On behalf of the Buyer organization, any one of the following Inspection Agency would be conducting inspection of stores before acceptance:  
Pre-dispatch Inspection at Seller Premises (applicable only if pre-dispatch inspection clause has been selected in ATC):

YES

Post Receipt Inspection at consignee site before acceptance of stores:  
YES

### 10. Inspection

**Testing of Sample:** The testing of advance sample and bulk sample during PDI will be carried at the designated AHSP labs. When testing facilities are not available, the facilities of Govt labs/NABL/Accredited labs will be utilized. The testing charges outside the designated AHSP labs to be borne by seller's.

#### 11. Inspection

**Pre-dispatch inspection at Seller premises (Fee/Charges to be borne by the BUYER):** Before dispatch, the goods will be inspected by Buyer / Consignee or their Authorized Representative or by Nominated External Inspection Agency (independently or jointly with Buyer or Consignee as decided by the Buyer) at Seller premises (or at designated place for inspection as declared / communicated by the seller) for their compliance to the contract specifications. Fee/Charges taken by the External inspection Agency and any external laboratories testing charges shall be borne by the Buyer. For in-house testing, the Sellers will provide necessary facilities free of cost. Seller shall notify the Buyer through e-mail about readiness of goods for pre-dispatch inspection and Buyer will notify the Seller about the Authorized Representative/ Nominated External Inspection Agency and the date for testing. The goods would be dispatched to consignee only after clearance in pre-dispatch inspection. Consignee's right of rejection as per GTC in respect of the goods finally received at his location shall in no way be limited or waived by reason of the goods having previously been inspected, tested and passed by Buyer/ Consignee or its Nominated External Inspection Agency prior to the goods' shipment. While bidding, the sellers should take into account 7 days for inspection from the date of email offering the goods for inspection. Any delay in inspection beyond 7 days shall be on the part of the buyer and shall be regularised without Liquidated Damages.

When there is requirement of submission the advance sample, the seller shall inform the buyer promptly through emails about the date of submission of sample to the buyer nominated Inspection agency.

#### 12. Certificates

The bidder is required to upload, along with the bid, all relevant certificates such as BIS licence, type test certificate, approval certificates and other certificates as prescribed in the Product Specification given in the bid document.

#### 13. Warranty

Successful bidder will have to ensure that adequate number of dedicated technical service personals / engineers are designated / deployed for attending to the Service Request in a time bound manner and for ensuring Timely Servicing / rectification of defects during warranty period, as per Service level agreement indicated in the relevant clause of the bid.

#### 14. Sample Clause

After award of contract – Successful Bidder shall have to get advance sample approved from buyer before bulk manufacturing / starting bulk supplies. Successful Bidder shall submit

5

samples for Buyer's approval, within 5 days of award of contract. Buyer shall, as per contract specifications framework, either approve the advance sample or will provide complete list of modification required in the sample within 5 days of receipt of advance sample. Seller shall be required to ensure supply as per approved sample with modifications as communicated by Buyer. If there is delay from buyer side in approval of advance sample – the delivery period shall be refixed without LD for the period of delay in sample approval. In case, the sample is found to have major deviations / not conforming to the Contract specifications, the buyer at its discretion may call for fresh samples for approval before allowing bulk supplies or may terminate the contract after notifying the deviations to the seller.

Unless otherwise provided in the contract, all samples required for test shall be supplied by the contractor free of cost. Where under the contract, the contractor is required to submit an advance sample, any expenses incurred by the contractor on or in connection with the production of stores in bulk, before the sample has been approved unconditionally shall be borne by the Seller and he shall not claim any compensation in the event of such sample being found unacceptable by the Buyer / Consignee.

### Disclaimer/अस्वीकरण

The additional terms and conditions have been incorporated by the Buyer after approval of the Competent Authority in Buyer Organization, whereby Buyer organization is solely responsible for the impact of these clauses

on the bidding process, its outcome, and consequences thereof including any eccentricity / restriction arising in the bidding process due to these ATCs and due to modification of technical specifications and / or terms and conditions governing the bid. If any clause(s) is / are incorporated by the Buyer regarding following, the bid and resultant contracts shall be treated as null and void and such bids may be cancelled by GeM at any stage of bidding process without any notice:-

1. Definition of Class I and Class II suppliers in the bid not in line with the extant Order / Office Memorandum issued by DPIIT in this regard.
2. Seeking EMD submission from bidder(s), including via Additional Terms & Conditions, in contravention to exemption provided to such sellers under GeM GTC.
3. Publishing Custom / BOQ bids for items for which regular GeM categories are available without any Category item bunched with it.
4. Creating BoQ bid for single item.
5. Mentioning specific Brand or Make or Model or Manufacturer or Dealer name.
6. Mandating submission of documents in physical form as a pre-requisite to qualify bidders.
7. Floating / creation of work contracts as Custom Bids in Services.
8. Seeking sample with bid or approval of samples during bid evaluation process. (However, in bids for [attached categories](#), trials are allowed as per approved procurement policy of the buyer nodal Ministries)
9. Mandating foreign / international certifications even in case of existence of Indian Standards without specifying equivalent Indian Certification / standards.
10. Seeking experience from specific organization / department / institute only or from foreign / export experience.
11. Creating bid for items from irrelevant categories.
12. Incorporating any clause against the MSME policy and Preference to Make in India Policy.
13. Reference of conditions published on any external site or reference to external documents/clauses.
14. Asking for any Tender fee / Bid Participation fee / Auction fee in case of Bids / Forward Auction, as the case may be.
15. Buyer added ATC Clauses which are in contravention of clauses defined by buyer in system generated bid template as indicated above in the Bid Details section, EMD Detail, ePBG Detail and MII and MSE Purchase Preference sections of the bid, unless otherwise allowed by GeM GTC.
16. In a category based bid, adding additional items, through buyer added additional scope of work/ additional terms and conditions/or any other document. If buyer needs more items along with the main item, the same must be added through bunching category based items or by bunching custom catalogs or bunching a BoQ with the main category based item, the same must not be done through ATC or Scope of Work.

Further, if any seller has any objection/grievance against these additional clauses or otherwise on any aspect of this bid, they can raise their representation against the same by using the Representation window provided in the bid details field in Seller dashboard after logging in as a seller within 4 days of bid publication on GeM. Buyer is duty bound to reply to all such representations and would not be allowed to open bids if he fails to reply to such representations.

**All GeM Sellers / Service Providers are mandated to ensure compliance with all the applicable laws / acts / rules including but not limited to all Labour Laws such as The Minimum Wages Act, 1948, The Payment of Wages Act, 1936, The Payment of Bonus Act, 1965, The Equal Remuneration Act, 1976, The Payment of Gratuity Act, 1972 etc. Any non-compliance will be treated as breach of contract and Buyer may take suitable actions as per GeM Contract.**

[This Bid is also governed by the General Terms and Conditions/ यह बिड सामान्य शर्तों के अंतर्गत भी शासित है](#)

In terms of GeM GTC clause 26 regarding Restrictions on procurement from a bidder of a country which shares a land border with India, any bidder from a country which shares a land border with India will be eligible to bid in this tender only if the bidder is registered with the Competent Authority. While participating in bid, Bidder has to undertake compliance of this and any false declaration and non-compliance of this would be a ground for immediate termination of the contract and further legal action

in accordance with the laws./जेम की सामान्य शर्तों के खंड 26 के संदर्भ में भारत के साथ भूमि सीमा साझा करने वाले देश के बिडर से खरीद पर प्रतिबंध के संबंध में भारत के साथ भूमि सीमा साझा करने वाले देश का कोई भी बिडर इस निविदा में बिड देने के लिए तभी पात्र होगा जब वह बिड देने वाला सक्षम प्राधिकारी के पास पंजीकृत हो। बिड में भाग लेते समय बिडर को इसका अनुपालन करना होगा और कोई भी गलत घोषणा किए जाने व इसका अनुपालन न करने पर अनुबंध को तत्काल समाप्त करने और कानून के अनुसार आगे की कानूनी कार्यवाई



का आधार होगा।

**---Thank You/धन्यवाद---**